



# Notice de montage

Instrucciones de montaje / Manual de instruções /  
Instrukcja użytkowania

## Mises en garde et instructions d'utilisation

Advertencias e instrucciones de uso /  
Avisos e Instruções de utilização /  
Ostrzeżenia przed niewłaściwym użyciem



# Montage



## F Montage

- 1 Bien étendre la chaîne par terre. Faites passer le câble derrière la roue.
- 2 Prendre les extrémités du câble, passez-les devant la roue par le haut et accrochez-les.
- 3 Fixer le crochet dans un des 5 derniers maillons rouges de la chaîne, côté extérieur de la roue.
- 4 Passer le câble derrière la roue en vous assurant qu'il ne reste pas sur la bande de roulement du pneu.
- 5 Faire passer la chaîne de tension à travers le crochet directeur et tirer fortement vers le haut. Faire passer la chaîne de tension à travers l'œillet et bien la tendre en accrochant le tendeur en caoutchouc dans un des maillons de la chaîne extérieure rouge.  
Après un court trajet (50-100m), contrôler si les chaînes sont bien centrées et, si nécessaire, les retendre.
- 6 Le montage est terminé.

## **ES** Montaje

- 1** Extender la cadena sobre el suelo. Desplazar el cable por detrás de la rueda.
- 2** Coger las puntas del cable, tirar de ellas hacia arriba por la parte delantera de la rueda y engancharlas una en la otra.
- 3** Fijar el gancho de eslinga en uno de los cinco últimos eslabones de la cadena exterior.
- 4** Desplazar el cable sobre la rueda hasta que quede en la parte interior de ésta. Asegurarse de que no quede sobre la superficie de rodadura.
- 5** Introducir la cadena tensora por el gancho deflector y tirar fuerte hacia arriba. Introducir la cadena tensora en el corchete y enganchar en un eslabón cualquiera de la cadena exterior utilizando el tensor de goma para que quede bien tensa. Tras un trayecto corto inicial (unos 50-100 m) hay que comprobar si las cadenas están perfectamente centradas, debiendo tensarlas si es necesario.
- 6** Cadena completamente montada.

## **PRT** Montagem

- 1** Estender a corrente no chão. Passar o cabo por trás dos pneus.
- 2** Pegar nas extremidades do cabo, puxar para cima, pelo lado dianteiro do pneu, e prender uma extremidade na outra.
- 3** Prender o gancho da eslinga num dos cinco elos da corrente exterior.
- 4** Deslizar o cabo sobre o pneu, até assentar no lado interior do pneu. Garantir que o cabo não assenta na superfície de rolamento do pneu.
- 5** Passar a corrente tensora pelo gancho inversor, e puxá-la bem para cima. Passar a corrente tensora pelo olhal e, com a ajuda de um tensor de borracha, prendê-la bem esticada num da corrente exterior à sua escolha. Após o primeiro trajecto curto (aprox. 50-100 m), verificar se as correntes assentam de forma centrada e, se necessário, reapertá-las.
- 6** Corrente totalmente montada.

## **PL** Montaż

- 1** Rozpląć łańcuch na ziemi. Przesuń kabel za kołem.
- 2** Chwyć oba końce kabla, unieś i zepnij je ze sobą, przed kołem, na godzinie 12.
- 3** Połącz płaski haczyk z jednym z ostatnich pięciu ogniw zewnętrznego łańcucha bocznego.
- 4** Wepchnij kabel za koło i upewnij się, że nie znajduje się na bieżniku opony.
- 5** Przeciągnij łańcuch napinający przez zaczep i pociągnij mocno do góry. Zaczep łańcuch napinający o plastikowy klip, a następnie wepnij łańcuch napinający w ogniwo zewnętrznego łańcucha bocznego trzymając za gumowy napinacz. Po przejechaniu krótkiego dystansu (50-100 metrów) zatrzymaj pojazd i sprawdź ułożenie i napięcie łańcuchów. Dociągnij łańcuchy.
- 6** Łańcuchy są zamontowane.

# Demontage



## **F** Demontage

- 1 Arrêter le véhicule de manière à ce que le crochet se trouve au milieu en haut du pneu.
- 2 Décrocher le tendeur en caoutchouc et la chaîne de tension de l'oeillet et du crochet directeur.
- 3 Desserrer la chaîne et la tirer vers l'avant pour que le câble apparaisse.
- 4 Détacher le crochet de la chaîne extérieure rouge.
- 5 Tirer vers l'avant le câble sur le haut du pneu et décrocher les deux embouts métalliques du câble.
- 6 Déplacer lentement le véhicule et retirer la chaîne.

## **ES** Desmontaje

- 1 Parar el vehículo de forma que el gancho de eslinga quede en la posición equivalente a la de las 12 horas del reloj.
- 2 Desenganchar el tensor de goma y sacar la cadena tensora del corchete y del gancho deflector.
- 3 Aflojar la cadena y tirar de ella hacia delante hasta que salga el cable.
- 4 Abrir el gancho de eslinga de la cadena exterior.
- 5 Tirar del cable desde la parte superior de la rueda hacia delante y desenganchar las puntas.
- 6 Dejar la cadena en el suelo. Desplazar lentamente el vehículo hasta que quede libre la cadena.

## **PRT** Desmontagem

- 1 Reter o automóvel, de forma a que o gancho da eslinga se situe na posição das 12 horas.
- 2 Desprender o tensor de borracha e desprender a corrente tensora do olhal e do gancho inversor.
- 3 Aliviar a corrente e puxá-la para a frente, até aparecer o cabo.
- 4 Abrir a corrente exterior no gancho da eslinga.
- 5 Puxar o cabo para a frente, pelo lado superior do pneu, e desprender as extremidades do cabo.
- 6 Colocar a corrente no chão. Fazer deslizar o automóvel lentamente para fora da corrente.

## **PL** Demontaż

- 1 Zatrzymaj pojazd w takiej pozycji, by płaski haczyk znalazł się w pozycji „na godzinie 12”.
- 2 Wypnij gumowy napinacz z zewnętrznego łańcucha bocznego, a następnie z klipa oraz zaczepu.
- 3 Poluzuj łańcuch i pociągnij kabel do siebie zza opony.
- 4 Wypnij haczyk z ogniwa zewnętrznego łańcucha bocznego.
- 5 Pociągnij kabel do siebie i rozepnij kabel.
- 6 Pozwól łańcuchowi osunąć się na ziemię. Powoli zjedź z łańcuchów.

## **F** Mises en garde et instructions d'utilisation des chaînes pour véhicules de tourisme

Avant d'utiliser les chaînes, lire attentivement la notice d'instruction et se familiariser avec les fonctionnalités du produit, ses composants, et apprendre à identifier les dangers liés à son utilisation.

En préparation de vos déplacements hivernaux, nous vous conseillons de vous entraîner à monter les chaînes à neige sur votre véhicule sur sol sec afin d'adopter par la suite les bons gestes sur routes enneigées.

Le non respect de ces mises en garde et du mode d'emploi peut conduire à des dommages matériels et corporels importants!

**Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage résultant du non respect de ces mises en garde.**

- Utiliser des chaînes à neige seulement si le constructeur du véhicule en permet l'utilisation.
- Les réactions du véhicule peuvent changer en cas d'utilisation de chaînes à neige - particulièrement négatives sur sol sec (se reporter au manuel d'utilisation du véhicule)
- Ne pas utiliser les chaînes à neige pour réaliser des actions (de traction, de levage ou autres) différentes de l'usage prévu par cette notice.
- Suivre attentivement toutes les instructions de montage et de démontage des chaînes à neige.
- Les chaînes déjà utilisées doivent être contrôlées avant chaque montage. En cas de dommage ou de rupture, la chaîne ne doit en aucun cas être installée sur une roue. Ne pas monter une chaîne à neige qui présente, ne serait-ce que sur un maillon, une usure supérieure à la moitié de son diamètre.
- Avant d'installer les chaînes sur le véhicule, lire le manuel d'utilisation du véhicule et suivre les instructions du constructeur. Monter toujours les chaînes par paire sur un même essieu.
- Par sécurité, avant l'installation des chaînes sur le véhicule, veiller à ce que le stationnement nécessaire au montage des chaînes soit suffisamment sécurisé (aire de chaînage...). Pour votre propre sécurité, vous devez porter un gilet de sécurité fluorescent lors du montage et démontage des chaînes à neige sur votre véhicule. Reportez vous aux préconisations du code de la route en cas de dépannage du véhicule.
- Ne monter les chaînes que sur des pneus dont les dimensions sont indiquées sur l'étiquette de l'emballage (attention: les pneus rechapés sont souvent plus grands et, pour cela, l'ajustement doit être contrôlé par une personne qualifiée).
- Ne pas utiliser de chaînes non adaptées aux dimensions indiquées sur l'étiquette de l'emballage.
- La pression des pneus doit correspondre aux indications du fabricant du véhicule. Il n'est pas permis de réduire la pression des pneus avant le montage et de l'augmenter après. Cela peut conduire à des dommages.
- Après le montage, vérifier qu'aucune partie de la chaîne ne touche les parties du véhicule, notamment en cas de braquage ou d'une autre position extrême.
- Après un court trajet (50-100 mètres), contrôler si les chaînes sont parfaitement centrées et, si nécessaire, les retendre.
- Toute réparation ne doit être effectuée que par une personne qualifiée. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine si une réparation doit être réalisée.
- Ne pas stocker les chaînes à neige dans un endroit humide. Préserver lors du stockage les chaînes de tout contact chimique (sel, essence, acide...). Ne pas exposer à la lumière du soleil ou proche d'une source de chaleur.
- Entretien: après utilisation, rincer les chaînes à l'eau claire et les laisser sécher à l'air libre afin d'éviter la formation de rouille.
- N'utiliser les chaînes à neige que sur les sols enneigés et/ou couverts de glace. Ne pas utiliser les chaînes à neige en tout terrain.
- Attention ! Prenez soin, lors du blocage ou déblocage du dispositif de tension des chaînes de ne pas coincer vos mains, doigts ou cheveux dans l'équipement antidérapant. Se tenir à l'écart des roues équipées de chaînes à neige.
- Après 20 km de trajet, ou après le passage de portions de route sans neige, à la suite d'un freinage d'urgence ou après un choc, contrôler l'état et l'usure des chaînes à neige.
- Ne pas dépasser les 50km/h.

Le fabricant ne peut être tenu pour responsable du non respect des présentes mises en garde ou d'éventuelles modifications de la chaîne réalisées par l'utilisateur.

**Garantie: 2 ans**



## **ES** Advertencias e instrucciones de uso

Lea atentamente las instrucciones de montaje y haga un montaje de prueba en seco para aprender a utilizar las cadenas antideslizantes.

¡El incumplimiento de las presentes advertencias e instrucciones de uso puede provocar accidentes graves así como considerables daños personales y materiales!

Con la utilización de las cadenas antideslizantes declara usted conocer y respetar completamente estas indicaciones de advertencia así como conocer las consecuencias de su incumplimiento. En caso de incumplimiento renuncia usted a cualquier reivindicación contra el fabricante, el importador y el vendedor.

**No podemos hacernos responsables de daños y perjuicios si no se observan y respetan completamente las presentes indicaciones.**

- Las cadenas antideslizantes sólo pueden utilizarse si el correspondiente fabricante del vehículo o de los neumáticos con llanta han autorizado la utilización de cadenas antideslizantes.
- El comportamiento del vehículo en ruta puede verse afectado por el uso de cadenas antideslizantes (véase también el manual de instrucciones del vehículo).
- Las cadenas antideslizantes sólo pueden utilizarse montándolas debidamente y para desplazarse sobre un firme suelo apropiado, estando prohibida su utilización para arrastrar, izar o para cualquier otra finalidad inapropiada.
- Es necesario observar las instrucciones de montaje en su totalidad, tanto para el montaje como para el desmontaje.
- Las cadenas ya utilizadas tienen que controlarse visualmente antes de volver a montarlas. En ningún caso se deberán utilizar las cadenas si presentan deterioros o roturas. En especial no deberán montarse más las cadenas antideslizantes si presentan en algún punto, aunque sea muy pequeño, un desgaste que supere la mitad del grosor del alambre.
- El montaje tiene que hacerse en un sitio llano con el vehículo parado y adecuadamente asegurado según se indica en el manual de instrucciones. Las cadenas tienen que montarse siempre por pares en cada eje.
- Por favor, póngase un chaleco reflectante por su propia seguridad al montar y desmontar las cadenas antideslizantes y, en caso de un eventual proceso de remolque, observe las normas del código de circulación.
- Las cadenas antideslizantes sólo deben montarse en neumáticos cuyo tamaño esté indicado en la etiqueta de dimensiones del embalaje de la cadena. Las cadenas valen para cubiertas nuevas que cumplan la norma ETRTO y estén montadas en las llantas correspondientes. En el caso de que se usen cubiertas recauchutadas es necesario que un profesional cualificado compruebe la forma de ajuste de la cadena. No utilice cadenas que no tengan la forma de ajuste adecuada. Hay que respetar la presión de inflado de los neumáticos prescrita por el fabricante del vehículo. Está prohibido reducir la presión del aire de los neumáticos antes del montaje porque ello esto puede causar daños.
- Antes de poner en marcha el vehículo hay que comprobar si las cadenas están montadas correctamente.
- Tras el montaje hay que asegurarse de que ninguna parte de la cadena roce ni toque las partes del vehículo, ni girando completamente las ruedas ni en ninguna de las posiciones extremas.
- Tras un trayecto corto inicial (unos 50-100 m) hay que comprobar si las cadenas están perfectamente centradas, debiendo tensarlas si es necesario.
- Es posible reparar las cadenas si se produce una rotura. Recomendamos encargar las reparaciones a personal especializado. Sólo está permitido utilizar piezas de recambio originales para hacer las reparaciones.
- Está prohibido almacenar las cadenas antideslizantes húmedas mojadas y hay que protegerlas contra los influjos químicos.
- Las cadenas antideslizantes sólo deben utilizarse para desplazarse por calzadas con nieve o hielo. Observad las posibilidades de utilización prescritas para la cadena antideslizante (no utilice cadenas antideslizantes en el campo, a no ser que el fabricante haya dado también su autorización para dicho uso)
- ¡ATENCIÓN! Durante el montaje y el desmontaje preste especial atención para no pillarse dedos, manos ni, cabello y evitar lesiones por ello o porque salte la cadena hacia atrás al tensar o aflojar el dispositivo tensor. Aleje todos los miembros del cuerpo en el momento en que se ponga en movimiento la rueda que lleva la cadena. Tenga en cuenta el peso propio de la cadena antideslizante, que a veces puede ser considerable. Una manipulación inadecuada puede causar lesiones.
- Hay que comprobar el estado de montaje y el desgaste de las cadenas antideslizantes tras desplazarse 20 Km., tras un frenazo de emergencia, tocar un bordillo y similares. También hay que revisar las cadenas en un máximo de 5 Km transitando por tramos de carretera sin nieve para asegurarse si éstas no se han desmontado.
- Si la calzada está cubierta completamente por la nieve no debe circular a más de 50 km/h con cadenas antideslizantes montadas, si la calzada está parcialmente libre de nieve hay que ir considerablemente más despacio.

**Garantía: 2 años**

## **PRT** Avisos e Instruções de utilização

Leia atentamente o manual de instruções e aprenda a manusear as correntes anti-derrapantes, através de uma montagem de teste a seco. O incumprimento destes avisos e das instruções de utilização pode causar acidentes graves, bem como danos pessoais e materiais consideráveis!

Através da utilização das correntes anti-derrapantes, o utilizador afirma que tomou conhecimento destes avisos e de que está plenamente consciente das consequências resultantes do incumprimento dos mesmos. Em caso de incumprimento, o utilizador renuncia a efectuar qualquer reclamação contra o fabricante, o importador e o vendedor.

**Se estas indicações não forem totalmente respeitadas e cumpridas, não é possível assumir qualquer garantia pelos danos.**

- S correntes anti-derrapantes só podem ser utilizadas, se o automóvel e os pneus, incluindo a jante, estiverem autorizados pelo fabricante para a utilização das correntes anti-derrapantes.
- O comportamento de condução do automóvel pode ser influenciado pela utilização das correntes anti-derrapantes (consultar, também, o manual de instruções do automóvel).
- As correntes anti-derrapantes só podem ser utilizadas para a montagem e circulação correcta sobre uma base adequada, mas não para rebocar, elevar, ou outro fim diferente daquela a que se destinam.
- O manual de instruções deve ser integralmente respeitado, tanto nos trabalhos de montagem, como de desmontagem.
- As correntes já usadas devem ser verificadas visualmente antes de cada montagem. Em caso de danos ou rupturas, a corrente não pode ser utilizada, em caso algum. Em especial, a corrente anti-derrapante já não pode ser montada, se em qualquer ponto da mesma, o arame estiver desgastado em mais da metade da sua espessura.
- A montagem tem de ser realizada sobre um terreno plano, com o automóvel parado e imobilizado, segundo o manual de instruções. As correntes têm de ser montadas por eixo e sempre aos pares.
- Para sua segurança, use sempre um colete de protecção durante os trabalhos de montagem e desmontagem das correntes anti-derrapantes e respeite o código da estrada, numa eventual operação de rebocagem.
- Tenha atenção ao considerável peso próprio da corrente anti-derrapante, consoante as circunstâncias. O manuseamento incorrecto pode causar lesões.
- As correntes anti-derrapantes só podem ser montadas em pneus, cuja dimensão esteja indicada na etiqueta de dimensões da embalagem das correntes. As correntes são adequadas para pneus novos, que correspondam à norma ETRTO e que estejam montados nas jantes correctas. No caso de pneus recauchutados, o tamanho das correntes tem de ser verificado por pessoal técnico devidamente qualificado. Não utilizar correntes com tamanho inadequado. Respeitar a pressão de ar dos pneus indicada pelo fabricante do automóvel. Não é permitido reduzir a pressão de ar dos pneus antes dos trabalhos de montagem, uma vez que esta situação pode provocar danos.
- Antes de dar arranque ao automóvel, verificar se as correntes estão montadas correctamente.
- Depois da montagem, garantir que, mesmo com viragens totais da direcção e em todas as situações extremas, nenhum componente da corrente fricção ou toque nos componentes do automóvel.
- Após o primeiro trajecto curto (aprox. 50-100 m), verificar se as correntes assentam de forma centrada e, se necessário, reapertá-las.
- Se ocorrer uma ruptura nas correntes, existe a possibilidade de reparação das mesmas. Recomendamos que solicite a reparação a pessoal técnico devidamente especializado. Para os trabalhos de reparação, só é permitido utilizar peças de reposição originais.
- As correntes anti-derrapantes não podem ser armazenadas em locais húmidos e devem estar protegidas de influências químicas.
- As correntes anti-derrapantes só podem ser utilizadas para a circulação em pisos com neve ou gelo. Respeite os campos de aplicação da corrente anti-derrapante indicados (não utilize as correntes anti-derrapantes em terrenos, que não estejam autorizados pelo fabricante).
- **ATENÇÃO!** Durante os trabalhos de montagem e desmontagem, tenha especial atenção aos seus dedos, mãos e cabelos, para evitar lesões, devido a entalamento ou ressalto ao apertar e desapertar o dispositivo de aperto. Mantenha o corpo afastado, assim que a roda começar a mover-se com a corrente. Tenga em conta o peso próprio da cadena antideslizante, que a veces puede ser considerable. Una manipulación inadecuada puede causar lesiones.
- Após cada 20 km de marcha e depois de uma travagem de emergência ou de contacto com os lancis dos passeios ou objectos semelhantes, é necessário verificar o estado de montagem e de desgaste das correntes anti-derrapantes. Se as correntes não forem desmontadas para a circulação em troços de estrada sem neve, as mesmas têm de ser submetidas a uma verificação, o mais tardar, após 5 km.
- Se a faixa de rodagem estiver totalmente coberta de neve, não é permitido circular, com as correntes anti-derrapantes a uma velocidade superior a 50 km/h. Em faixas de rodagem parcialmente cobertas de neve, é necessário circular com bastante mais lentidão.

**Garantia: 2 anos**



**PL Ostrzeżenia oraz instrukcje**

Zawsze należy zapoznać się z instrukcją użytkowania łańcuchów śniegowych oraz przetestować montaż i demontaż łańcuchów przed ich pierwszym użyciem.

Niezastosowanie się do poniższych ostrzeżeń oraz instrukcji może w konsekwencji prowadzić do poważnych wypadków oraz uszkodzeń rzeczy i/lub zdrowia!

**Producent nie bierze żadnej odpowiedzialności za szkody wynikłe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji lub tylko do jej częściowego zastosowania się.**

- Łańcuchy śniegowe mogą być używane tylko i wyłącznie w przypadku, kiedy producenci pojazdów, opon oraz felg zgodzili się na ich montowanie.
- Sposób prowadzenia pojazdu może zmienić się w czasie użytkowania łańcuchów śniegowych (zapoznaj się z instrukcją obsługi pojazdu).
- Łańcuchy mogą być montowane wyłącznie na koła pojazdów oraz mają służyć do jazdy w wyznaczonych warunkach. Nie mogą być używane do ciągnięcia, podnoszenia oraz innych celów.
- Należy przestrzegać instrukcji obsługi łańcuchów w czasie ich montażu i demontażu.
- Używane łańcuchy muszą zostać każdorazowo sprawdzone przed kolejnym zamontowaniem. Nie wolno używać uszkodzonych łańcuchów. W szczególności, nie wolno używać łańcuchów, których ogniwa są starte, w stopniu przekraczającym połowę średnicy drutu z jakiego są wykonane.
- W czasie montowania łańcuchów pojazd musi być zaparkowany na płaskim terenie i zabezpieczony tak, jak przewiduje to instrukcja obsługi pojazdu.
- Łańcuchy należy zawsze zakładać parami na oś pojazdu.
- Łańcuchy można montować tylko na kołach o rozmiarach wskazanych na opakowaniu. Łańcuchy należy zakładać na nowe opony. W przypadku opon bieżnikowych, dopasowanie łańcuchów musi odbywać się pod kontrolą wykwalifikowanej osoby.
- Nie wolno używać łańcuchów, które nie pasują do rozmiaru opon.
- Ciśnienie w oponach powinno być zgodne z zaleceniami producenta pojazdu. Nie wolno obciążać ciśnienia w oponach przed zamontowaniem łańcuchów i podnosić go już po zamontowaniu łańcuchów.
- Po zamontowaniu łańcuchów, należy upewnić się, iż żadna ich część nie dotyka punktów pojazdu, zwłaszcza przy pełnym skręcie kół oraz w innym krańcowym położeniu.
- Po przejechaniu krótkiego dystansu (około 50-100 m), należy sprawdzić ułożenie i wyśrodkowanie łańcuchów. W przypadku konieczności, należy dociągnąć łańcuchy.
- Naprawy uszkodzonych łańcuchów lub ich dopasowywanie do innych rozmiarów opon, powinny być dokonywane tylko przez uprawnione do tego osoby. Do napraw należy używać tylko i wyłącznie oryginalnych części.
- Łańcuchy należy przechowywać w suchym miejscu i chronić je przed działaniem chemikaliów.
- Konserwacja: po użyciu, łańcuchy należy przepłukać pod bieżącą wodą, następnie dokładnie je wysuszyć (zabezpieczenie przed rdzą).
- Łańcuchy śniegowe mogą być używane do poruszania się po drogach zaśnieżonych lub oblodzonych. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących używania łańcuchów śniegowych (nie wolno używać łańcuchów w warunkach terenowych, które nie zostały zaakceptowane przez producenta łańcuchów).
- **UWAGA!** W czasie montażu i demontażu łańcuchów, należy uważać na palce, ręce oraz włosy, aby uniknąć urazów, które mogą być spowodowane nagłym zatrzaśnięciem się lub otwarciem systemu napinającego łańcuchy. Należy zachować bezpieczny odstęp od zamontowanych już kół z łańcuchami.
- Po przejechaniu trasy 20km, po jeździe na nieośnieżonej drodze, po nagłym hamowaniu, po uderzeniu w krawężnik, należy sprawdzić ułożenie i stan łańcuchów.
- Na drogach całkowicie pokrytych śniegiem, pojazd z zamontowanymi łańcuchami nie powinien przekraczać prędkości 50 km/h. Należy jechać wolniej, gdy droga jest tylko częściowo pokryta śniegiem.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za niezastosowanie się użytkownika do ostrzeżeń przed niewłaściwym użyciem łańcuchów, ani za naprawy łańcuchów wykonane we własnym zakresie.

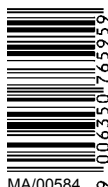
**Gwarancja: 2 lata**







Distribué par / Distribuido por  
Distribuido por / Dystrybuowany przez:  
FEU VERT - 69136 Ecully cedex - France  
FEU VER IBERICA - 28027 Madrid - España  
Feu Vert Portugal - 2794 Camaxide - Portugal  
FEU VERT POLSKA - 02-785 Warszawa - Polska



MA/00584 9 006350 765959